

A másik fél az eljárásban: az Európai Közösségek Bizottsága (képviselők: M. Condou-Durande és H. Tserepa-Lacombe, meghatalmazottak)

## Tárgy

Az Elsőfokú Bíróságnak (második tanács) a T-251/04. sz., Görögország kontra Bizottság ügyben 2006. június 20-án hozott ítélete elleni fellebbezés, amely ítéletében az Elsőfokú Bíróság elutasította az Európai Mezőgazdasági Orientációs és Garanciaalap (EMOGA) Garanciarészlege terhére a tagállamok által kifizetett egyes kiadásoknak a közösségi finanszírozásból való kizárásáról szóló, 2004. április 29-i 2004/457/EK bizottsági határozat (az értesítés C(2004)1706 szám alatt történt) (HL L 156., 48. o.) megsemmisítése iránti keresetet.

## Rendelkező rész

- 1) A Bíróság fellebbezést elutasítja.
- 2) A Görög Köztársaságot kötelezi a költségek viselésére.

(<sup>1</sup>) HL C 224., 2006.9.16.

**A Bíróság (hetedik tanács) 2007. október 4-i ítélete (Verwaltungsgericht Darmstadt – Németország előzetes döntéshozatal iránti kérelme) – Murat Polat kontra Stadt Rüselsheim**

(C-349/06. sz. ügy) (<sup>1</sup>)

*(Az EGK-Törökország társulási megállapodás – A kiegészítő jegyzőkönyv 59. cikke – A Társulási Tanács 1/80 határozata 7. cikkének első bekezdése és a 14. cikk – 2004/38/EK irányelv – Török munkavállaló gyermekének a tartózkodáshoz való joga – Nagykorú gyermek, akit már nem a szülei tartanak el – Több, büntetőjogi felelősséget megállapító ítélet – A kiutasító határozat jogszerűsége)*

(2007/C 297/21)

Az eljárás nyelve: német

## A kérdést előterjesztő bíróság

Verwaltungsgericht Darmstadt – Németország

## Az alapeljárás felei

Felperes: Murat Polat

Alperes: Stadt Rüselsheim

## Tárgy

Előzetes döntéshozatal iránti kérelem – Verwaltungsgericht Darmstadt – Az 1/80 EGK-Törökország társulási tanácsi határozat 7. cikke első mondata második francia bekezdésének, és az Európai Gazdasági Közösség és Törökország közötti társulási létrehozásáról szóló megállapodás a társulás átmeneti időszakára vonatkozó, 1970. november 23-án aláírt kiegészítő jegyzőkönyve (HL 1972. L 293, 4. o.) 59. cikkének, valamint az Unió polgárainak és családtagaiknak a tagállamok területén történő szabad mozgáshoz és tartózkodáshoz való jogáról, valamint az 1612/68/EGK rendelet módosításáról, továbbá a 64/221/EGK, a 68/360/EGK, a 72/194/EGK, a 73/148/EGK, a 75/34/EGK, a 75/35/EGK, a 90/364/EGK, a 90/365/EGK és a 93/96/EGK irányelv hatályon kívül helyezéséről szóló, 2004. április 29-i 2004/38/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv (HL L 158 77. o.; magyar nyelvű különkiadás 5. fejezet, 5. kötet, 46. o.) 28. cikkének értelmezése – Olyan török állampolgár tartózkodási joga, aki gyermekként családkegyesítés céljából utazott a nemzeti területre, majd a nagykorúság elérését követően anyagilag független – A nemzeti területre való visszatérés a szülőktől való anyagi függés mellett – A tartózkodási jognak a szüleitől anyagi szempontból függő nagykorú által történő megszerzése – A tartózkodási jog elvesztésének feltételei – Büntetőbíróság általi elítélések – A kiutasítás jogszerűsége.

## Rendelkező rész

1) Az a török állampolgár, akinek gyermekként engedélyezték, hogy családkegyesítés jogcímén valamely tagállam területére belépjen, és aki rendelkezik a bármely állásajánlatra történő jelentkezéshez való, az Európai Gazdasági Közösség és Törökország közötti társulási megállapodással létesített Társulási Tanácsnak a társulás fejlesztéséről szóló, 1980. szeptember 19-i 1/80 határozata 7. cikke első bekezdésének második francia bekezdésén alapuló joggal, az e jelentkezési jogból levezetett tartózkodási jogát csak két esetben veszíti el, mégpedig:

- az e határozat 14. cikkének (1) bekezdésében írt esetben, vagy
- amennyiben az érintett tagállam területét jogos ok nélkül, nem jelentéktelen időtartamra elhagyja,

még akkor is, ha 21. életévét betöltötte, már nem szülei tartják el, hanem önálló háztartást vezet az érintett tagállamban, és a vele szemben kiszabott, többéves, végrehajtásában fel nem függesztett szabadságvesztés töltése miatt annak időtartama alatt nem állt a munkaerőpiac rendelkezésére.

Az alapeljárás felperesének helyzetéhez hasonló helyzetben a fenti értelmezés nem ellentétes az 1970. november 23-án Brüsszelben aláírt, a Közösség nevében az 1972. december 19-i 2760/72/EGK tanácsi rendelettel megkötött, jóváhagyott és megerősített kiegészítő jegyzőkönyv 59. cikkében meghatározott követelményekkel.

2) Az 1/80 határozat 14. cikkének (1) bekezdését úgy kell értelmezni, hogy azzal nem ellentétes az olyan török állampolgár elleni kiutasító határozat meghozatala, akinek büntetőjogi felelősségét többször megállapították, amennyiben az érintett személyes magatartása valamely alapvető társadalmi érdek tényleges és kellően súlyos veszélyeztetésének minősül. A kérdést előterjesztő bíróságra hárul annak vizsgálata, hogy az alapügyben ez a helyzet áll-e fenn.

(<sup>1</sup>) HL C 281., 2006.11.18.

**A Bíróság (ötödik tanács) 2007. szeptember 27-i ítélete – Az Európai Közösségek Bizottsága kontra Luxemburgi Nagyhercegség**

(C-354/06. sz. ügy) (<sup>1</sup>)

**(Tagállami kötelezettség – Környezetvédelem – Igazságszolgáltatáshoz való jog)**

(2007/C 297/22)

Az eljárás nyelve: francia

#### Felek

Felperes: az Európai Közösségek Bizottsága (képviselők: J. Hottiaux és F. Simonetti meghatalmazottak)

Alperes: Luxemburgi Nagyhercegség (képviselő: C. Schiltz meghatalmazott)

#### Tárgy

Tagállami kötelezettség – A környezettel kapcsolatos egyes tervek és programok kidolgozásánál a nyilvánosság részvételéről, valamint a nyilvánosság részvétele és az igazságszolgáltatáshoz való jog tekintetében a 85/337/EKG és a 96/61/EK tanácsi irányelv módosításáról szóló, 2003. május 26-i 2003/35/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvnek (HL L 156., 17. o.; magyar nyelvű különkiadás 15. fejezet, 7. kötet, 466. o.) való megfeleléshez szükséges rendelkezések előírt határidőn belüli elfogadásának elmulasztása

#### Rendelkező rész

1) A Luxemburgi Nagyhercegség – mivel az előírt határidőn belül nem fogadott el minden olyan törvényi, rendeleti vagy közigazgatási rendelkezést, amely szükséges ahhoz, hogy megfeleljen a környezettel kapcsolatos egyes tervek és programok kidolgozásánál a nyilvánosság részvételéről, valamint a nyilvánosság részvétele és az igazságszolgáltatáshoz való jog tekintetében a 85/337/EKG és a 96/61/EK tanácsi irányelv módosításáról szóló, 2003. május 26-i 2003/35/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvnek – nem teljesítette a fenti irányelvből eredő kötelezettségeit.

2) A Luxemburgi Nagyhercegséget kötelezi a költségek viselésére.

(<sup>1</sup>) HL C 249., 2006.10.14.

**A Bíróság (negyedik tanács) 2007. október 11-i ítélete (Supremo Tribunal Administrativo [Portugália] előzetes döntéshozatal iránti kérelme) – Erika Hollmann kontra Fazenda Pública**

(C-443/06. sz. ügy) (<sup>1</sup>)

**(Közvetlen adók – Az ingatlanjövödelmek megadóztatása – Tőke szabad mozgása – Adóalap – Hátrányos megkülönböztetés – Az adórendszer koherenciája)**

(2007/C 297/23)

Az eljárás nyelve: portugál

#### A kérdést előterjesztő bíróság

Supremo Tribunal Administrativo

#### Az alapeljárás felei

Felperes: Erika Hollmann

Alperes: Fazenda Pública

Beavatkozó: Ministério Público

#### Tárgy

Előzetes döntéshozatal iránti kérelem – Supremo Tribunal Administrativo – Az EK 12. cikk, az EK 18. cikk, az EK 39. cikk, az EK 43. cikk és az EK 56. cikk értelmezése – Ingatlan visszterhes elidegenítéséből származó tőkenyeresség adóztatása – A más tagállamban illetőséggel rendelkező személy által végrehajtott elidegenítés kizárása a nemzeti területen illetőséggel rendelkező személyek esetében a tőkenyeresség vonatkozásában előírt részleges mentességből

#### Rendelkező rész

Az EK 56. cikket úgy kell értelmezni, hogy azzal ellentétes az alapügyben érintetthez hasonló azon nemzeti szabályozás, amely az adott tagállamban – a jelen esetben Portugáliában – található ingatlan átruházásából származó tőkejövödelemre magasabb adóterhet ír elő, ha ezen átruházást valamely másik tagállamban illetőséggel rendelkező személy valósítja meg, mint az abban az államban illetőséggel rendelkező személy által megvalósított, ugyanilyen típusú ügylet során szerzett tőkejövödelemre, amelyben az ingatlan található.

(<sup>1</sup>) HL C 326., 2006.12.30.